



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 27 novembre 2020

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **vendredi 27 novembre 2020**.

English is following

Table des matières

Collectes de bouteilles ce samedi	1
Bottle drive this saturday	1
Bulletins	2
Report cards	2
Collecte de denrées non périssables	2
Collection of non-perishable foodstuffs	3
Sondage - mode d'apprentissage des élèves	3
Survey - Learning mode for your children	4

Collectes de bouteilles ce samedi

C'est ce samedi qu'a lieu l'événement de collecte annuelle de bouteilles de l'APE.

Samedi 28 novembre 2020 de 9h à 12h au Nanaimo Recycle Depot, 2375 Hayes Road (à l'arrière du bâtiment). Bénévoles demandés. Aidez à collecter des bouteilles pour la collecte de bouteilles de l'école. L'argent des bouteilles consignées aidera à payer des choses comme de nouveaux livres pour la bibliothèque, des équipements pour le gymnase et la cour de récréation, des fournitures scolaires et des excursions !

Bottle drive this saturday

This Saturday is the venue for the PA's annual bottle collection event.

Saturday 28th November 2020 from 9am to 12pm at the Nanaimo Recycle Depot, 2375 Hayes Road (at the back of the building). Volunteers required. Help with the school's bottle collection. The



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

money from the returnable bottles will help pay for things like new books for the library, gym and playground equipment, school supplies and field trips!

Bulletins

Le jeudi 3 décembre, vous recevrez un courriel vous indiquant que le bulletin de votre enfant est disponible sur la plateforme MyEducationBC. Vous devrez donc utiliser les mêmes accès que l'an dernier. Pour les nouveaux parents, vous recevrez un lien de MyEducation BC avec votre identifiant et un mot de passe temporaire. Vous pourrez ensuite changer ce mot de passe temporaire pour celui de votre choix. N'hésitez pas à visiter le lien suivant si vous avez des questions.

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>

Report cards

On Thursday 3 December, you will receive an email informing you that your child's newsletter is available on the MyEducationBC platform. You will therefore need to use the same access as last year. For new parents, you will receive a link from MyEducation BC with your login and a temporary password. You will then be able to change this temporary password to the one of your choice. Do not hesitate to visit the following link if you have any questions.

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/>

Collecte de denrées non périssables

Pour la plupart d'entre nous, le temps des Fêtes se veut un moment de réjouissances et de retrouvailles autour d'un bon repas. Pour de nombreuses personnes démunies, ces mois d'hiver s'avèrent une période très difficile où le manque de ressources alimentaires ainsi que l'isolement social touchent encore plus profondément. Encore cette année, l'École Océane répond à ce besoin pour des familles de l'école Océane en collectant des dons.

Nous vous invitons à venir déposer dès maintenant vos dons



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

(cannes de conserve, pâtes alimentaires, jus, thé, café, carte-cadeau etc.)



Merci de votre générosité!

Collection of non-perishable foodstuffs

For most of us, the holiday season is a time of celebration and reunion over a good meal. For many poor people, these winter months are a very difficult time when the lack of food resources and social isolation affect them even more deeply. Once again this year, Océane School is responding to this need for the families of Océane School by collecting donations.

We invite you to come and deposit your donations right now.
(canned goods, pasta, juice, tea, coffee, gift card etc.).



Thank you for your kind generosity!

Sondage - mode d'apprentissage des élèves

Vous avez reçu hier un courriel provenant directement du CSF au sujet du mode d'apprentissage choisi pour les mois de janvier à juin 2021.

Toutes les familles doivent répondre au sondage. Merci de répondre au sondage dès que possible, **la date limite étant ce dimanche 29 novembre.** Les parents pourront changer d'idée jusqu'au 4 décembre 2020.



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Si votre enfant est actuellement à l'école, vous devez tout de même compléter le sondage.

Voici les options offertes par le CSF pour la durée totale de janvier à juin:

- Enseignement régulier à l'école (présentiel);
- Enseignement à distance (PAD) avec le support des parents/gardiens à la maison;
- Enseignement géré par les parents (école à la maison) selon leur propre rythme/horaire.

Veuillez noter que les enseignants de l'école Océane offrent du support académique temporaire aux élèves malades à la maison mais ne sont pas en mesure d'offrir du support aux élèves qui restent à la maison par choix familial (école à la maison (homeschooling)). Dans ces cas, il est suggéré de s'inscrire au PAD ou à l'école à la maison **avant le 4 décembre**.

Si vous avez besoin d'aide pour choisir l'option qui convient le mieux à votre famille, n'hésitez pas à me contacter et il me fera plaisir de faire une rencontre téléphonique en composant le (250) 714-0761.

Voici le lien avec toutes les informations si vous avez égaré le courriel du CSF:

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=HakSjZCWvkuv25vqESjH80JNM7uAM89BqEYDUZrE6aZUOFewV1lEMThQQVdNT1FQNDFFR1YwMFIwOC4u>

Survey - Learning mode for your children

Yesterday you received an email directly from the CSF about the learning mode chosen for the months of January to June 2021.

All families must complete the survey. Please complete the survey as soon as possible, the deadline being Sunday, November 29th. Parents may change their mind until December 4, 2020.

If your child is currently at school, you must still complete the survey.

Here are the options offered by the CSF for the entire period from January to June:

Regular teaching at school (face-to-face);

Distance learning (PAD) with the support of parents/guardians at home;



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Parent-managed education (home schooling) according to their own rhythm/timetable.

Please note that teachers at Océane School offer temporary academic support to students who are ill at home but are not able to offer support to students who stay at home by family choice (homeschooling). In these cases, it is suggested that you enrol in the PAD or home schooling **before December 4th.**

If you need help in choosing the option that best suits your family, please do not hesitate to contact me and I will be happy to arrange a meeting by phone at (250) 714-0761.

Here is the link with all the information if you have misplaced the CSF email:

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=HakSjZCWvkuv25vqESjH80JNM7uAM89BqEYDUZrE6aZUOFewV1IEMThQQVdNT1FQNDFFR1YwMFIwOC4u>

Merci de votre attention et bonne fin de semaine!

Thank you very much and have a great weekend!

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557